

Mentors, Mindsets & Role Models

PARENT-TO-PARENT MENTORING

Region One ESC GEAR UP Project

University of Texas-Pan American

GEAR UP Project

Edinburg, Texas



Texas GEAR UP Promising Practice

This program has been recognized as a Texas GEAR UP Promising Practice by the Texas Education Agency and Texas GEAR UP. The model is featured in the 2009 "Mentors, Mindsets & Role Models" toolkit designed to assist schools, districts, and community groups in their efforts to create or expand mentoring opportunities.

All print materials are the property of the featured mentor programs and are not endorsed by the Texas Education Agency. The programs have generously donated their resources to help foster program replication and implementation. Materials are for informational purposes only.

www.texasgearup.com



Abriendo Puertas

Parent Outreach Curriculum



Your Child's Academic Portfolio



El Portafolio Académico De Su Hijo/Hija



Abriendo Puertas

Parent Outreach Curriculum

Your Child’s Academic Portfolio



El Portafolio Académico De Su Hijo/Hija

Welcome to this session of Abriendo Puertas. We welcome you in behalf of the College of Agriculture & Life Sciences of Texas A&M University and Region One GEAR UP Bridges to the Future Partnership.

One of the goals of the Abriendo Puertas program is to help parents help their children be successful in school. Today’s lesson is about helping your child develop an academic portfolio. A portfolio is a compilation of information about the student which is placed in one document with various sections. When a student is planning to attend a college or university, a portfolio is important because it will contain information that will be asked on a college admissions application. Keeping a portfolio through the high school years will make it easier to be more thorough in completing applications for admission and scholarships. Today we will discuss the types of information that could be included in a portfolio.

Bienvenidos a esta sesión de Abriendo Puertas. Les damos la bienvenida de parte del Colegio de Agricultura Y Ciencias de Vida de la universidad Texas A&M y GEAR UP de Región One y la colaboración nombrado Bridges to the Future – Puentes al Futuro.

Una de las metas del programa Abriendo Puertas y Región One es de ayudar a los padres que ayuden a sus hijos a lograr el éxito escolar. La lección de hoy es sobre el tema de cómo ayudar a su hijo/hija crear y organizar un portafolio académico. Un portafolio es una compilación de informes sobre el estudiante que se archiva en un documento con varias secciones. Cuando un estudiante está planeando asistir al colegio o universidad, un portafolio académico es importante porque contiene información que se requiere en la solicitud para asistir al colegio. Manteniendo un portafolio durante los años escolares facilitara un esfuerzo eficaz para llenar solicitudes de admisión al colegio o becas. Hoy vamos a discutir la información que se puede incluir en un portafolio académico.



Este proyecto está dirigido a ayudarle entender la importancia del involucramiento de padres en la educación de sus hijos.

Abriendo Puertas para el futuro de sus hijos.

BIENVENIDOS!

What is an academic portfolio?

An academic portfolio has been described as a **powerful** tool for analyzing, assessing, and promoting academic progress and personal growth. Portfolios have been “borrowed” from the arts because for years artists, dancers, photographers, and musicians have put together portfolios which show their best work. In the classroom, a portfolio may be as simple as folder containing a student’s best work and his or her own evaluation of the strengths and weaknesses of the work. For those students planning to attend a college or university it is suggested that a student portfolio contain the following:

- Personal information
 - Academic information
 - Extra-curricular activities
 - Job history
 - Community service
 - Miscellaneous – including special recognition such as news articles, recognition letters, and photos
-

¿Que es un portafolio académico?

Un portafolio académico es una herramienta poderoso para analizar, asesar, y promover progreso académico y desarrollo personal. La idea de los portafolios ha sido portada por las bellas artes porque por años, artistas pintores, bailarines, fotógrafos, y músicos han organizado portfolios los cuales ensenan sus mejores obras. En el salón de clase, un portafolio puede ser tan simple como un archivo que contiene el mejor trabajo e obras del estudiante y su propia evaluación de lo más positivo o negativo de la obra. Para aquellos estudiantes que planean asistir a un colegio o una universidad se sugiere que su portafolio académico incluya lo siguiente:

- Información personal

- Información académica
- Actividades extra-curriculares
- Historial de trabajo
- Servicio comunitario
- Informes misceláneos – incluyendo reconocimiento especial así como artículos del periódico reconociendo el estudiante, correspondencia de reconocimiento, y fotos

What is an academic portfolio?



¿Que es un portafolio académico?

Personal Information includes such things as:

- A copy of driver’s license,
- Any work or job-related documents such as a W-2 form,
- Immunization records, or
- Student identification number

La información personal incluye aquellas cosas como:

- Una copia de su licencia de manejar
- Documentos relacionados al trabajo así como la forma W-2
- Documentación o records sobre la inmunización(vacunas)
- Número de identificación del estudiante

An Academic Portfolio Should Include: Personal Information



Un Portafolio Académico Debe Incluir:
Informacion Personal

Academic Information

Academic information includes such things like:

- Transcript of grades
- School achievements
- Test scores
- Certificates
- Record of courses taken, especially honors, AP, or dual enrollment courses

All of these types of documents can be good indicators of success in college

Información Académica

La información académica incluye cosas como:

- Archivo de calificaciones escolares
- Logros académicos
- Calificaciones en varios exámenes
- Certificados

- Archivo de clases que se han tomado, especialmente clases de honores, AP (Colocación avanzada) o clases que le aventajan al estudiante y que cuentan como créditos al nivel universitario.

Todos estos documentos pueden ser buenos indicadores de éxito en el colegio.

An Academic Portfolio Should Contain: Academic Information



Un Portafolio Académico Debe de Incluir: Informacion Academica

An Academic Portfolio Should Contain:

Extracurricular Activities

Information on extra-curricular activities is an important part of the academic portfolio. These activities include participation in school clubs, sports, and activities such as fund-raising for charitable organizations or other community service completed through school participation. These types of documents will help provide a record of participation, nature and scope of activities, accomplishments, and leadership responsibilities undertaken as an officer of a club or group.

Actividades Extracurriculares

La información sobre las actividades extracurriculares es importante para el portafolio académico. Estas actividades incluyen aquello como participación en clubes escolares, deportes, y también actividades como funciones para adquirir fondos para organizaciones caritativas u otro tipo de servicio comunitario a través de actividades escolares. Este tipo de documento provee un record o documentación de la

participación, el tipo de actividad, logros, y responsabilidades de liderazgo que se llevaron a cabo como oficial o miembro del club o grupo.

Information on Extra-curricular Activities



Un Portafolio Académico Debe Incluir: Información Sobre Actividades Extra-curriculares

Job History

The job history and community service section is an important part of the portfolio. Colleges and universities want to see a history of jobs held including the type of position, dates of employment, locations, and any recognition received in the jobs held. This section should also include a personal resume. A resume is a simple one-page summary of the current education, work experience, skills and talents, and perhaps awards earned. For high school students, a resume should also list community activities and service.

Now let’s look at a simple resume

DISTRIBUTE SAMPLE RESUME and review.

Historial de Empleo

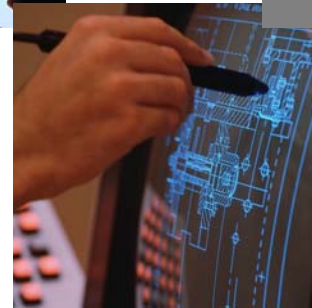
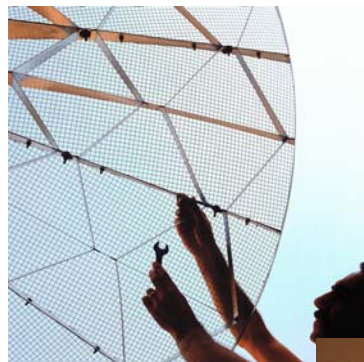
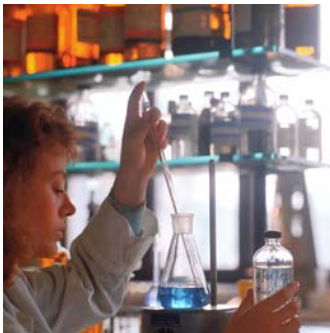
La sección del historial de empleo y servicio comunitario es muy importante para el portafolio académico. Los colegios y las universidades quieren ver un historial de los tipos de empleo que ocupó el estudiante incluyendo la posición, fechas de empleo, localidades, y cualquier reconocimiento que se otorgó al estudiante mientras trabaja. Esta sección también incluye un currículum personal. El currículum es un simple resumen de una página que documenta la educación,

experiencia en empleo, habilidades y talentos, y tal vez reconocimientos logrados. Para los estudiantes en la preparatoria también debe incluir un resumen de servicio comunitario y actividades.

Ahora vamos a revisar un simple currículum

DISTRIBUYA LA MUESTRA DE UN SIMPLE CURRICULO Y Revíselo.

An Academic Portfolio Should Contain: Job History Information



Un Portafolio Académico Debe Incluir: Historial de Empleo

Record of Community Service

In this section of the portfolio, you can include a listing of the community service that the student has participated in with a description of what was done, the number of volunteer hours contributed, and any results and community impact of the service conducted. Contributing time, talents, efforts, and/or monies to charity or not-for-profit organizations is valuable to the portfolio. Community service has also been called Service Learning and is described as the opportunity which affords the student the experience of learning how to serve others and also to volunteer at various types of jobs and learn about careers, usually without compensation, with work that benefits other persons or organizations. This could include things like: raising funds, contributing volunteer time, or helping with a community event. It is very important to keep track of community service and service learning hours and efforts. Today we will review a sample form which can be used to document the type of work performed, the dates of service, leadership roles held as chairman or member of a project, the hours contributed, and verification by a member of the organization who benefited from the service.

DISTRIBUTE COMMUNITY SERVICE DOCUMENTATION FORM AND REVIEW.

DOCUMENTACION DE SERVICIO COMUNITARIO

En esta sección se incluye una lista del servicio comunitario en que ha participado el estudiante junto con una descripción de lo que se hizo, la cantidad de horas voluntarias que se contribuyeron, y algunos resultados y el impacto beneficioso de este servicio a la comunidad. Contribuyendo tiempo, talentos, esfuerzos, y/o dinero a organizaciones comunitarias es muy valiosa para el portafolio. El servicio comunitario también se ha nombrado servicio para aprender y se describe como la oportunidad que provee al estudiante la experiencia de aprender como servir a otras personas y también como dar su tiempo voluntario haciendo varios tipos de trabajo y aprender sobre carreras, usualmente sin compensación, con trabajo que es beneficioso a otras personas u organizaciones. Esto puede incluir esfuerzos como: adquirir fondos, contribuir tiempo voluntario o ayudado con un evento comunitario. Es muy importante documentar el servicio comunitario en horas y esfuerzos. Hoy revisaremos una forma muestra donde se puede documentar el servicio comunitario que ha logrado el estudiante con una descripción de que se hizo, la cantidad de horas voluntarias que se contribuyeron, las fechas del servicio comunitario, el papel de liderazgo que desarrollo el estudiante como encabezado o miembro del proyecto, y una verificación del trabajo por un miembro de la organización que beneficio del servicio.

DISTRIBUYE LA FORMA DE MUESTRA DEL SERVICIO COMUNITARIO Y REVISELA.

Documenting Community Service



Documentando El Servicio Comunitario

The Miscellaneous Section

This section can be added to include those items which do not necessarily fit in the other sections. You can include news articles which feature your child, congratulatory letters from prominent persons, or other action photos showing the student’s talents or skills.

La Sección Miscelánea

Esta sección se puede agregar para incluir aquellos artículos que no necesariamente pertenecen en las otras secciones. Puede incluir artículos del periódico que incluyen su hijo o hija, correspondencia de reconocimiento de personas prominentes, o fotos de acción que enseñan los talentos o habilidades del estudiante.

The Miscellaneous Section of the Student Portfolio



La Sección Miscelánea del Portafolio Académico

The Value of a Student Portfolio

The student portfolio enables the student, educators and families to help the student take responsibility for their own life and life plan as they:

- Analyze capabilities and focus on strengths
 - Develop strategies to improve underdeveloped areas, for example, if the student is weak in the area of community service one year, then the following year they can plan their involvement in more activities
 - Plan for the future – all of the information in the portfolio can be used as an important resource file to fill out college applications.
 - examine a broad range of their own work collected over time
 - analyze and assess their own progress
 - plan and manage their time to complete the work
 - integrate diverse experiences in and out of the classroom
 - make decisions about future goals based on evidence and criteria
 - set personal goals, develop and implement action plans
 - reflect on learning and growth
 - communicate what was learned
 - assume increasing level of responsibility
-

El Valor de la Cartera Académica

El portafolio académico permite que los educadores y las familias ayuden al estudiante a tomar responsabilidad por su propia vida y plan para el futuro y que:

- Analice sus habilidades y enfoquen en sus virtudes
- Desarrolle estrategias para mejorar las áreas que necesitan mejorarse, por ejemplo, si el estudiante necesita aumentar su participación en el servicio comunitario entonces puede hacer un plan para mejorar su participación
- Planeé su futuro—toda la información en el portafolio académico se puede utilizar como un recurso importante para llenar solicitudes para el colegio
- Analice y evalúe su propio progreso en sus clases
- Administre bien su tiempo para completar sus tareas
- Pueda integrar experiencias diversas dentro y fuera del salón de clase
- Haga decisiones según sus metas futuras
- Establezca metas personales y desarrolle y conduzca planes de acción
- Refleje en sus conocimientos y que puede comunicar lo que a aprendido
- Tome un nivel mas grande de responsabilidad cada año

The Value of a Student Portfolio



El Valor de el Portafolio Académico del Estudiante

Portfolios help students plan their future

In 2000, the Depart of Labor Secretary’s Commission on Achieving Necessary Skills defined in their report what skills young people need to succeed in the world of work. The listed the following skills:

- basic literacy and computational skills – writing, reading, analyzing, understanding, and interpreting information

- communication skills – being able to communicate by speaking and writing correctly
 - thinking skills that help the student apply what they have learned
 - personal skills that make workers dedicated, trustworthy, and able to work productively and amicably in teams with others
-

Los Portafolios Académicos Ayudan al Estudiante Planear Su Futuro

En el año 2000, la Comisión Sobre Logros de Habilidades Necesarias Para El Mundo de Empleo dirigida por el Departamento de Mano de Obra provee una definición en su reporte las habilidades que los jóvenes necesitan para tener éxito en el mundo del empleo. Esa Comisión nombro las siguientes habilidades:

- Habilidades básicas de alfabetismo y computo
- Habilidades de comunicación—la habilidad de comunicarse por hablar y escribir
- Habilidades para comprender y razonar que ayudan al estudiante aplicar lo que aprendió
- Habilidades personales que hacen los trabajadores que sean dedicados, confiables, y capaz de trabajar productivamente y amigablemente con otras personas en equipos

Planning for



the Future

Planeando Para El Futuro

It is suggested that:

- Parents be actively involved in the development of student portfolios throughout the school career
- Portfolios could be incorporated into student conferences and individual planning meetings in each class; and that parents be involved in parent-teacher-student meetings to review portfolios
- Schools could use portfolios as a tool for family-student-school communication especially in the high school years as plans are made for college readiness and access

Today, we will help you get started with a portfolio for your child. We will be providing you the following materials:

1. A 3-ring binder
2. A beginning set of plastic page protectors
3. Notebook section dividers for each section of the portfolio: Personal Information, Academic Information, Extracurricular Activities, Job History, Community Service, and Miscellaneous
4. A few decorative embellishments

The Abriendo Puertas staff will also demonstrate various types of portfolios so that you can develop your own creative ideas. These are just ideas to get you started. Add your own creativity and create something special for your children.

Se sugiere que:

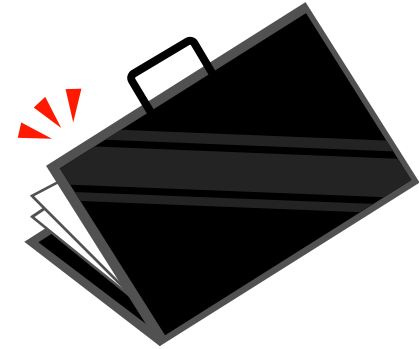
- Los padres se involucren activamente en el desarrollo de los portafolios académicos de sus hijos por toda su carrera escolar
- Los portafolios académicos pueden ser incorporados en la conferencias con estudiantes y en sus clases y que los padres participen en la juntas con maestros para revisar los portafolios
- Las escuelas pueden utilizar los portafolios académicos como una herramienta clave de comunicación entre la familia, el estudiante, y la escuela especialmente durante los años escolares de la preparatoria ya que se inician planes para asistir al colegio.

Hoy, le ayudaremos a empezar un portafolio académico para su hijo o hija. Les vamos a proveer los siguientes materiales:

1. Una libreta
2. Una cantidad inicial de páginas de plástico para proteger las paginas
3. Divisores para las diferentes secciones del portafolio: Información personal, Información académica, Actividades extracurriculares, Historial de empleo, Servicio comunitario, y la sección miscelánea
4. Decoraciones para el portafolio

El personal de Abriendo Puertas hará una demostración de varios tipos de portafolios para que usted empiece a desarrollar su creatividad. Estas son solamente ideas. Agregue su creatividad y haga algo especial para sus hijos.

THE USE OF A STUDENT PORTFOLIO



EL USO DEL PORTAFOLIO ACADÉMICO

References:

2000; *What Work Requires of Schools: A SCANS Report for America 2000*; Department of Labor, Commission on Achieving Necessary Skills.

Region One High School Advisory Lessons – Grade 9 – Region One Education Service Center GEAR UP: Right Choices for Youth Partnership:

- Lesson 3 – Plan for College Now
- Lesson 9 – Communication Skills/Social Competencies
- Lesson 20 – Everything In Its Place – Organizational Skills
- Lesson 35 – Portfolios/College and Career Awareness

Student Portfolio Information, B. Kizlik, <http://www.adprima.com/studentportfolios.htm>